

**Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam**  
**Độc lập – Tự Do – Hạnh Phúc**  
-----o0o-----

## HỢP ĐỒNG MUA BÁN

<b>Số:</b> 07NSG/09/2023	<b>TVBH:</b> NGUYỄN THANH TÂM	<b>Loại HĐ:</b> Trả góp
--------------------------	-------------------------------	-------------------------

- Căn cứ Bộ Luật Dân Sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 và các văn bản pháp luật liên quan;
- Căn cứ Luật Thương Mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 và các văn bản pháp luật liên quan;
- Căn cứ vào chức năng nhiệm vụ và khả năng của hai bên.

Hôm nay, ngày 28 tháng 09 năm 2023, tại Công ty TNHH Sài Gòn Ô tô Nguyễn Quang (Nissan Sài Gòn), chúng tôi gồm có:

**Bên Bán (Bên A) : CÔNG TY TNHH SÀI GÒN Ô TÔ NGUYỄN QUANG**

Địa chỉ : 516 Kinh Dương Vương, Phường An Lạc A, Quận Bình Tân, TPHCM

Điện thoại : (028) 386 33 222 Fax : (028) 386 33 679

Mã số thuế : 0312664655

Đại diện : Ông Nguyễn Văn Ngọc Chức vụ: Trưởng Ban Kiểm Soát

**Bên Mua (Bên B) : NGUYỄN PHÚ TRỌNG**

Địa chỉ : 35/11 Đường 18, Bình Trưng Đông, TP. Thủ Đức, TP.HCM

MST/CCCD : 079084013231

Điện thoại : 0902805028.

Hai bên cùng nhau thỏa thuận ký kết hợp đồng mua bán ô tô theo các điều khoản sau:

### Điều 1. NỘI DUNG VÀ GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG

Bên A đồng ý bán và bên B đồng ý mua 01 xe Nissan với nội dung và giá cả như sau:

TÊN HÀNG	MÀU (Mã màu)	SỐ LƯỢNG (Chiếc)	GIÁ BÁN (VND)
Nissan Navara EL, động cơ YS23 DDTi, máy dầu, dung tích xilanh 2.298cc, hộp số tự động, 05 chỗ, 1 cầu, mới 100%, nhập khẩu Thái Lan, sản xuất 2023. - Tiêu chuẩn khí thải EURO 5 - Trang thiết bị theo tiêu chuẩn thông số và tiêu chuẩn của Nissan Việt Nam - Phụ tùng kèm theo xe: 01 lớp dự phòng	Nâu	01	651.000.000
<b>Lót thùng bán tải</b>		<b>8.000.000</b>	
<b>TỔNG CỘNG</b>		<b>659.000.000</b>	

Bằng chữ: Sáu trăm năm mươi chín triệu đồng chẵn

Giá trị trên là giá đã bao gồm thuế VAT, thuế nhập khẩu và thuế tiêu thụ đặc biệt, nhưng không gồm thuế trước bạ và các chi phí đăng ký khác.

Giá bán trên đã khấu trừ tất cả khuyến mãi và giảm giá của Nissan Việt Nam và Nissan Sài Gòn trong tháng 09/2023.

Quà tặng : Thuế trước bạ, Màn hình + camera lùi, bộ bước, lót sàn, nước hoa, khăn lau

## **Điều 2. PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN**

**2.1 Thời gian thanh toán :** 100% tổng trị giá hợp đồng sẽ được Bên B tiến hành thanh toán cho bên A theo từng đợt cụ thể như sau:

**Đợt 1 :** Bên B thanh toán cho bên A đủ số tiền cọc: **50.000.000 VNĐ (Năm mươi triệu đồng chẵn)** ngay khi ký hợp đồng nhằm đảm bảo việc thực hiện đúng và đầy đủ của Bên B theo hợp đồng này. Sau khi nhận đủ tiền, Bên bán có trách nhiệm đặt xe cho bên mua theo giá trị, tiêu chuẩn, chất lượng, màu xe như Điều 1 kể từ lúc bên B hoàn tất việc đặt cọc. Trong vòng 02 ngày kể từ ngày hợp đồng này được ký kết, nếu Bên A chưa nhận được thanh toán đợt 1 từ bên B thì hợp đồng này sẽ không còn hiệu lực.

**Đợt 2 :** Trong thời hạn 03 (ba) ngày kể từ ngày Bên A thông báo bằng văn bản, điện thoại/fax, thư điện tử về thời gian giao xe chính thức và yêu cầu Bên B thanh toán cho bên A số tiền : tương đương **20% giá trị hợp đồng (đã trừ thanh toán đợt 1) và chi phí đăng ký xe** bao gồm bảo hiểm vật chất thân xe đồng thời cung cấp Giấy bảo lãnh của Ngân hàng (bản gốc) về việc cam kết thanh toán số tiền đợt 3 cho bên A. Bên A sẽ tiến hành đăng ký xe cho Bên B.

**Đợt 3 :** Trong vòng 03 (ba) ngày sau khi mọi thủ tục đăng ký xe hoàn tất (chính xác và hợp lệ), Ngân hàng sẽ giải ngân và chuyển thanh toán cho bên A phần giá trị mà ngân hàng đồng ý cho Bên B vay **tương đương 80% còn lại (báo có) theo giá trị hợp đồng.**

Trong trường hợp không giải ngân được theo đúng hợp đồng do lỗi từ phía Bên B thì Bên B phải thanh toán cho Bên A số tiền lãi do thanh toán chậm cho số tiền còn lại theo lãi suất cho vay của ngân hàng hiện hành cộng thêm biên độ 0.6%/tháng kể từ ngày Bên A hoàn tất thủ tục đăng ký cho bên B nhưng (không quá 15 ngày làm việc).

**2.2 Đồng tiền thanh toán:** Thanh toán bằng đồng Việt Nam.

**2.3 Phương thức thanh toán :**

- Thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản vào tài khoản của bên A, ngoại trừ trường hợp bên B là cá nhân hoặc đối tượng không phải kê khai thuế GTGT (VAT) thì có thể thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản khi đặt cọc và thanh toán tiền xe.

\* *Chi tiết chuyển khoản:*

Tên tài khoản **CÔNG TY TNHH SÀI GÒN Ô TÔ NGUYỄN QUANG**

Số tài khoản: **202640777**

Tại Ngân hàng: **Ngân hàng VPBank – Chi Nhánh Phú Lâm, TP.HCM**

- Trong trường hợp thanh toán bằng tiền mặt, việc thanh toán phải được thực hiện trực tiếp tại quầy thu ngân tại bên A hoặc với người đại diện được bên A ủy quyền bằng giấy giới thiệu chính thức và ghi rõ số tiền, tên người đại diện (Số CMND, hộ chiếu) để nhận một khoản có giá trị cụ thể nào đó (giấy giới thiệu phải có chữ ký của người có chức năng và dấu gốc của công ty). Bên A sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ khoản thanh toán nào nếu không có phiếu thu hoặc các giấy tờ hợp lệ (kèm theo) chính thức của bên A.

## **Điều 3. GIAO HÀNG VÀ BẢO HÀNH**

**3.1 Thời gian giao hàng :** Hàng được giao trong tháng 10/2023 sau khi nhận đủ 100% giá trị hợp đồng bằng tiền mặt hoặc ngân hàng báo có vào tài khoản Bên A .

- Trong trường hợp nếu có sự thay đổi về thời gian giao xe của Công ty TNHH Phát Triển Công Nghiệp Ô Tô Việt Nam cho Bên A , Bên A sẽ thông báo chính thức cho bên B về thời gian giao hàng mới.

- Trong thời gian Bên B chưa thanh toán toàn bộ giá trị của chiếc xe trên , thì chiếc xe vẫn thuộc toàn quyền sở hữu của Bên A và Bên A có quyền định đoạt

- Kể từ thời điểm xe được Bên A giao cho Bên B thì quyền sở hữu và rủi ro đối với hàng hóa được coi là đã chuyển từ Bên A sang Bên B. Bên B sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về chiếc xe trên.
- Bàn giao xe và chuyển quyền sở hữu cho bên B ngay sau khi bên A nhận 100% giá trị hợp đồng.

### **3.2 Địa điểm giao xe : Tại NISSAN SÀI GÒN (816 Sư Vạn Hạnh, P.12, Q.10, TP. HCM)**

**3.3 Bảo Hành :** Xe được bảo hành đúng tiêu chuẩn, điều kiện bảo hành của Công ty TNHH Phát Triển Công Nghiệp Ô Tô Việt Nam nêu trong sổ bảo hành. Xe được bảo hành 05 năm hoặc 100.000km (tùy điều kiện nào đến trước) tại Nissan Sài Gòn hoặc tại các Đại lý Nissan được ủy quyền trên toàn quốc.

Bên A không chịu trách nhiệm bảo hành xe trong trường hợp xe gặp sự cố do bên B tự ý lắp đặt các thiết bị, phụ kiện mà không có sự hướng dẫn của nhà sản xuất, không lắp đặt tại trung tâm dịch vụ của bên A.

Sổ bảo hành là một phần không thể tách rời của Hợp đồng này.

## **ĐIỀU 4 . TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN**

### **4.1 Trách nhiệm của Bên A:**

- Giao hàng theo đúng thời hạn, địa điểm quy định tại Điều 3 của Hợp đồng này, trừ trường hợp bất khả kháng.
- Bàn giao một bộ hồ sơ hoàn chỉnh để Bên B tiến hành các thủ tục cần thiết cho việc đăng ký quyền sở hữu và lưu hành xe tại cơ quan có thẩm quyền khi Bên B thanh toán bằng phương thức tiền mặt. Trường hợp vay vốn qua ngân hàng các giấy tờ và bộ chứng từ do Bên A bảo quản, lưu giữ và bàn giao trực tiếp cho Ngân Hàng.
- Bảo đảm đối tượng hợp đồng là tài sản được lưu hành hợp pháp; quyền sở hữu hợp pháp và khả năng chuyển giao quyền sở hữu đối với xe bán cho Bên B.
- Cung cấp cho Bên B những thông tin cần thiết về sản phẩm và hướng dẫn sử dụng đối với sản phẩm

### **4.2 Trách nhiệm của Bên B:**

- Bên B có trách nhiệm cung cấp hồ sơ và hợp tác cùng phía Ngân hàng để làm thủ tục vay vốn xe và đảm bảo có văn bản thông báo đồng ý (thư chấp thuận) khoản vay bản gốc trong vòng 07 (bảy) ngày làm việc kể từ ngày hợp đồng mua bán này có hiệu lực. Nếu sau thời hạn này, thời gian giao xe sẽ thay đổi sang tháng kế tiếp.
- Trong vòng 07 (bảy) ngày kể từ ngày đến hạn có văn bản đồng ý cho vay, nếu bên B cung cấp được giấy từ chối cho vay bản chính thì hai bên sẽ ký thanh lý hợp đồng và Bên B nhận lại khoản tiền đã đặt cọc trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày hai bên ký thanh lý hợp đồng. Nếu quá hạn này, bên A sẽ tự động thanh lý hợp đồng và bên B sẽ phải chịu mất số tiền đã đặt cọc đồng thời bên B cam kết không có bất kỳ khiếu nại nào đối với bên A liên quan đến khoản tiền đã đặt cọc.
- Bên B không được phép đổi tên đã ghi trong hợp đồng này, và chỉ được phép chuyển nhượng xe cho Bên thứ 3 sau khi đã được đăng ký theo tên của Bên B.
- Chuẩn bị mọi điều kiện cần thiết và nhân sự để tiếp nhận bàn giao xe theo quy định tại Điều 3 của Hợp đồng này.
- Nhận chuyển giao toàn bộ rủi ro đối với xe mua kể từ thời điểm được Bên A bàn giao.
- Thanh toán tiền đầy đủ và đúng hạn theo quy định tại Điều 2 của Hợp đồng này.
- Bên B không được đổi màu xe sau 02 ngày kể từ ngày hợp đồng được ký kết.

## **Điều 5 . BẤT KHẢ KHÁNG VÀ GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP**

- Bất khả kháng có nghĩa là sự kiện xảy ra khách quan, không thể lường trước và không thể khắc phục được mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết trong khả năng cho phép, một trong các bên vẫn không có khả năng thực hiện được nghĩa vụ của mình theo hợp đồng này, bao gồm nhưng không giới hạn ở: thiên tai, hỏa hoạn, lũ lụt, động đất, chiến tranh, bạo loạn, đình công, cấm vận, can thiệp của chính quyền bằng vũ trang, cản trở giao thông vận tải, luật pháp thay đổi và các sự kiện khác tương tự.
- Khi xảy ra sự việc bất khả kháng, Bên gặp phải bất khả kháng phải không chậm trễ phải thông báo cho kia tình trạng thực tế, đề xuất phương án xử lý và nỗ lực giảm thiểu tổn thất, thiệt hại đến mức thấp nhất có thể.

- Trừ trường hợp bất khả kháng, hai bên phải thực hiện đầy đủ và đúng thời hạn các nội dung của hợp đồng này.

### **Điều 6 . ĐIỀU KHOẢN CHUNG**

- Hợp đồng này có giá trị thực hiện khi Bên A nhận thanh toán đủ tiền từ Bên B.
- Hợp đồng này có giá trị hiệu lực đến hết ngày 20/10/2023.
- Các Phụ lục (nếu có) là bộ phận không thể tách rời của hợp đồng .
- Ngoài các điều khoản nêu trên hợp đồng này, hai bên thống nhất không còn thỏa thuận nào về các chương trình khuyến mãi khác của Nissan Sài Gòn và Công ty TNHH Phát Triển Công Nghiệp Ô Tô Việt Nam.
- Trong trường hợp với giá bán xe , màu sơn đã được thỏa thuận như ở Điều I, Bên B đơn phương hủy việc đặt xe thì khoản tiền đã đặt cọc sẽ thuộc về Bên A. Trừ trường hợp Bên A thay đổi thời gian giao xe khi có văn bản, thư hoặc email xác nhận từ Công ty TNHH Phát Triển Công Nghiệp Ô Tô Việt Nam thông báo có sự thay đổi và trường hợp bất khả kháng.
- Trừ trường hợp bất khả kháng , hai bên phải thực hiện đầy đủ và đúng thời hạn các nội dung của hợp đồng này. Trong quá trình thực hiện hợp đồng, nếu có vướng mắc, tranh chấp phát sinh thì hai bên sẽ cùng nhau thương lượng để tìm ra giải pháp hợp lý. Mọi tranh chấp không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Trọng Tài Thương Mại hoặc tòa án nhân dân tại TP.HCM để giải quyết. Bên thua kiện sẽ chịu toàn bộ án phí giải quyết tranh chấp.
- Nếu có sự thay đổi nào về những điều khoản trong hợp đồng thì hai bên phải thông báo cho nhau để làm phụ lục bổ sung. Những thay đổi này phải được sự đồng ý của hai bên.
- Hợp đồng có hiệu lực khi hai bên cùng ký và bên A nhận thanh toán lần 1. Và mặc nhiên được thanh lý khi bên A nhận đủ tiền và bên B nhận xe (trừ điều khoản bảo hành).
- Hợp đồng này được lập thành 04 bản, bên A giữ 02 bản, Bên B giữ 02 bản có giá trị pháp lý như nhau.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**



*Nguyễn Văn Ngo*

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

*Nguyễn Phan Trọng*